

江苏省教育厅文件

苏教外〔2018〕90号

签发人：葛道凯

省教育厅关于派遣张叶等 26 名 江苏英语教师雏雁培育项目人员 赴美国进修的请示

省政府：

根据《省教育厅省财政厅省外办关于印发江苏中小学教师短期出国进修计划管理办法的通知》（苏教规〔2018〕2号）精神，应美国加州长滩州立大学邀请，经研究，省教育厅拟派遣张叶为团长的高中英语教师团赴美国进修，团组一行 26 人（具体名单见附件 1）。

一、出访的必要性

上述团组已列入 2018 年全省中小学教师短期出国进修计划（2000 人计划）。承担该团组的境外单位为美国加州长滩州立大

学。省教育厅根据江苏高中英语教师发展需要，尤其是高中阶段英语课堂教学及评价等薄弱环节，组织江苏英语教师雏雁培育项目，经考试选拔，派遣 26 名高中英语教师赴美国研修。参训学员均为 35 周岁以下的一线高中英语教师。

二、出访主要任务

参加美国高中阶段语言能力提升与教学方法课程学习，掌握科学的教学分析方法。课程内容主要包括四个方面：一是学习英语教学和应用的专业知识，提高语言教学实践能力；二是学习英语语法教学方法和技巧，提高语法教学能力；三是了解英语语音教学的现状，提高听说能力；四是学习课堂管理和评估的经验，开展课程设计、教案编写、模拟英语课堂教学、课堂评估等。教师回国后开展一系列教学科研活动，将所学方法和经验运用到英语教育教学实践中，提高教师教育教学水平。

三、出访时间、费用和邀请函

1. 团组出发时间预计为 2018 年 11 月 5 日，在外共计 56 天；研修地点为洛杉矶（见附件 2）。

2. 教师进修费用由省教育厅从教师专项经费中给予全额补贴。配套外汇商请省财政厅给予协助解决（见附件 3）。

3. 境外邀请单位出具的邀请信真实（见附件 4），非通过中介机构或旅行社联系购买。

四、出访记录及列入年度出访计划情况

1. 近两年来，团组内所有人员均无因公出访记录；

2. 该团组出访任务已列入 2018 年全省教师短期出国进修计

划。

五、团组信息公示情况及结果

2018年8月21日至27日，该团组的有关出访信息已在江苏省教育国际交流服务中心网站进行公示，公示期5天，期间未收到反馈意见，无异议（见附件5）。

六、因公临时出国（境）人员备案情况

根据苏办发〔2012〕29号文的规定，已按要求向组织人事部门提交团组人员备案手续（见附件6）。

专此请示。

附件：1.出访人员名单

2.进修方案及日程安排

3.《因公临时出国任务和预算审批意见表》

4.外方邀请函及译文

5.因公出国（境）信息公示结果

6.《因公临时出国人员备案表》



（联系人：郑兴；电话：83335333）

（此件不公开）

附件 1

出访人员名单

U1-3 班

序号	姓名	性别	出生日期	职务	工作单位
1.	张叶	女	1983.12.19	教师	南京市天印高级中学
2.	李映迪	女	1986.09.07	教师	南京田家炳高级中学
3.	唐婷	女	1990.04.14	教师	南京高等职业技术学校
4.	宰森远	女	1983.10.23	教师	南京师范大学附属扬子中学
5.	徐德鹏	男	1984.12.25	教师	南京市高淳区湖滨高级中学
6.	余杰	女	1988.05.11	教师	溧水高级中学
7.	方薇	女	1985.03.24	教师	南京田家炳高级中学
8.	顾问君	女	1989.07.12	教师	南京市梅山高级中学
9.	董飞飞	女	1987.12.17	教师	南京市临江高级中学
10.	黄磊	女	1987.11.07	教师	南京大学附属中学
11.	褚艳	女	1984.08.20	教师	无锡市辅仁高级中学
12.	周枫	男	1990.11.29	教师	无锡市玉祁高级中学
13.	宣荣娣	女	1992.11.13	教师	江苏省梅村高级中学
14.	朱运花	女	1990.02.26	教师	无锡市堰桥高级中学
15.	吴梅君	女	1983.03.26	教师	宜兴市丁蜀高级中学
16.	胡婧婧	女	1988.02.05	教师	江苏省锡山高级中学
17.	王珏	女	1985.03.01	教师	宜兴市官林中学
18.	杨洁	女	1990.05.11	教师	江苏省锡山高级中学
19.	孙莲	女	1985.03.29	教师	无锡市洛社高级中学
20.	徐玲洁	女	1990.10.17	教师	无锡旅游商贸高等职业技术学校
21.	李佳	女	1989.11.02	教师	江苏省锡山高级中学
22.	安贤婷	女	1984.02.14	教师	无锡市第三高级中学
23.	王羽	女	1985.08.21	教师	盐城市第一中学
24.	孙丽萍	女	1989.11.25	教师	东台市三仓中学
25.	陈元元	女	1992.02.16	教师	阜宁县实验高级中学
26.	陈海玲	女	1985.08.29	教师	盐城市第一中学

附件 2

进修方案及日程安排

一、进修主题概述

该课程是为“雏雁计划”青年骨干英文教师研修班提供高质量职业进修，旨在落实加强青年骨干英文教师职业水平，学习国外中学现代化课程理念，进一步拓展教育及学校英文教育的工作视野，通过境外进修，系统性学习美国英文教学先进理念和做法，课堂教学手段和做法，进一步提高江苏省英文教育教学建设水平，帮助学员加深对英文教学课程实施、评价和开发的理解，以适应中国教育发展的新需求。

二、课程内容设置

包括八个模块：（1）语言学概览 （2）语法的教授方法以及拓展能力（3）语音教授与课堂研究实践能力提升、教学实践与分析 （4）课堂管理方法与课程设计（5）课堂评估技巧与应用（6）美国学校考察与访问（7）自主学习与讨论（8）美国社会、文化、教育体验及考察

三、教学评估方式

- 考核标准为三项：学员是否及时反思学习体会；是否积极参与整体与小组学术讨论及活动；学习内容是否与个人实践相结合。
- 考核分定性与定量两种考核方式，教师可自主选择其中一种方式参加考核。
- 定性考核采取成果评价的方式，由美方进修学校组织，讲课教授分别对被考核者提交的进修成果展示作整体评价赋分，所得总分即为该教师的考核分值。具体成果展示方式为：日志，个人研究总结和进修报告。
- 定量考核采取计分的方式，各项考核内容得分合计为该教师参加此次进修的考核分值。

附：进修日程

日期	DAY 1	DAY 2	DAY 3	DAY 4	DAY 5	DAY 6	DAY 7
星期	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六	星期日
上午	上海—洛杉矶	开学典礼 教育讲座 主题：美国教育概况	教育讲座 主题：美国语言教育概况 I	教育讲座 主题：美国英文教学课堂种类及细分 I	教育讲座 主题：美国英文教学课堂种类及细分 II	自主学习	自主学习
下午	休息 调整时差	教育讲座 主题：美国教育概况 II	教育讲座 主题：美国语言教育概况 II 及美国多种族学生的语言学习需求	教学考察 Brentwood School	教育讲座 主题：如何利用教室等物理环境协助语言教学	自主学习	自主学习

日期	DAY 8	DAY 9	DAY 10	DAY 11	DAY 12	DAY 13	DAY 14
星期	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六	星期日
上午	教育讲座 主题: 语言学基础知识	教育讲座 主题: 美国 K-12 英语初学者的读写能力要求以及针对性的教授方法研讨 I	教育讲座 主题: 创建以学生为中心的课堂	教育讲座 主题: 实践性学习实用型 EFL 课堂活动	教育讲座 主题: 理解智商层级分布标准理论---Multiple Intelligences 以及对应的活动设置	自主学习	自主学习
下午	教育讲座 主题: 学习如何利用语言学知识辅助日常英文教学	教育讲座 主题: 美国 K-12 英语初学者的读写能力要求以及针对性的教授方法研讨 II	教育讲座 主题: 教师角色探索研究及英文学习金字塔的定义	教学考察 Kellogg Polytechnic Elementary School	教学考察 Chaminade College Preparatory	自主学习	自主学习
日期	DAY 15	DAY 16	DAY 17	DAY 18	DAY 19	DAY 20	DAY 21
星期	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六	星期日
上午	教育讲座 主题: 英文语音教学概论	教育讲座 主题: 英语发音的声音与发音规则及发音教授技巧探究 II	教育讲座 主题: 通常使用的口语教学活动学习	教育讲座 主题: 课堂管理方法	教育讲座 主题: 互动型语言教学方法	自主学习	自主学习
下午	教育讲座 主题: 英语发音的声音与发音规则及发音教授技巧探究 I	教育讲座 主题: 有效的发音训练和教授方法研讨	教育讲座 主题: 英文语音学, 形态学, 句法学, 语义学, 和语用学研究	教学考察 Westmont Elementary School	教学考察 Damien High School	自主学习	自主学习
日期	DAY 22	DAY 23	DAY 24	DAY 25	DAY 26	DAY 27	DAY 28
星期	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六	星期日
上午	教育讲座 主题: 阅读与写作	教育讲座 主题: 如何进行有效的小组项目作业安排 I	教育讲座 主题: 英文课程设计与学习 I	教育讲座 主题: 国际教师资格证项目在美国的发展	教育讲座 主题: 视觉化工具运用与教学设计	自主学习	自主学习
下午	教育讲座 主题: 阅读关于不同教学方法与技巧的理论, 进行对比研究	教育讲座 主题: 以语言内容为主的教学原则探寻	教育讲座 主题: 视觉化工具运用与语言教学设计	教学考察 St. Joseph Elementary School	教育讲座 主题: 自主探究学习与课堂总结	自主学习	自主学习
日期	DAY 29	DAY 30	DAY 31	DAY 32	DAY 33	DAY 34	DAY 35

星期	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六	星期日
上午	教育讲座 主题: TEFL 学术领域的专业术语学习	教育讲座 主题: 翻转课堂 I	教育讲座 主题: 素质教育与英文教学	教育讲座 主题: 方法与材料: 英语技能四要素	教育讲座 主题: EFL 课堂中主要设计的文化领域及其隐含解释	自主学习	自主学习
下午	教育讲座 主题: 对比高效英语教学模式与非高效教学模式的区别	教育讲座 主题: 翻转课堂 II	教学考察 Barfield Elementary School	教学考察 Damien High School	教育讲座 主题: 自主探究学习与课堂总结	自主学习	自主学习
日期	DAY 36	DAY 37	DAY 38	DAY 39	DAY 40	DAY 41	DAY 42
星期	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六	星期日
上午	教育讲座 主题: 美国课堂文化 I	教育讲座 主题: 如何写好英文教案 I	教育讲座 主题: 互助式学习的进行方式, 任务型学习方式, 项目型学习方式及三者对比	教育讲座 主题: 角色扮演与英文教学 I	教育考察 主题: 角色扮演与英文教学 II	自主学习	自主学习
下午	教育讲座 主题: 跨文化交流及英文教学间的五个基本问题	教育讲座 主题: 英文语言教学——暗示教学法	教学考察 Susan B. Anthony Elementary School	教学考察 Chaminade College Preparatory	教育讲座 主题: 自主探究学习与课堂总结	自主学习	自主学习
日期	DAY 43	DAY 44	DAY 45	DAY 46	DAY 47	DAY 48	DAY 49
星期	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六	星期日
上午	教育讲座 主题: ESL/EFL 课堂中用到的词汇教授总表研究	教育讲座 主题: 如何评估不同能力的英语学习者	教育讲座 主题: 无缝教育研究 I	教育讲座 主题: 无缝教育研究 II	教育考察 主题: 模拟课堂预演	自主学习	自主学习
下午	教育讲座 主题: 词汇教学的有效方法; 英语习惯用语教授方式与挑战	教育讲座 主题: EFL 学生所面对的词序问题研究	教学考察 Susan B. Anthony Elementary School	教学考察 Benjamin Franklin Elementary School	教育讲座 主题: 自主探究学习与课堂总结	自主学习	自主学习
日期	DAY 50	DAY 51	DAY 52	DAY 3	DAY 54	DAY 55	DAY 56
星期	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六	星期日

上午	教育讲座 主题：中美教育 体系对比	教育讲座 主题：互动教学法 研究 I	教育讲座 主题：视觉课程化 展示与研究	教育讲座 主题：英语课堂展 示	教育讲座 主题：英语教学 与课堂效果反馈	洛杉矶-上 海	上海
下午	教育讲座 主题：美国小学 课程建设体系	教育讲座 主题：互动教学法 研究 II	教学考察 Brentwood School	教育讲座 主题：如何布置课 后拓展性作业	教育讲座 主题：课程内容 总结与回顾 结业典礼	洛杉矶-上 海	上海

附件 3

因公临时出国任务和预算审批意见表							
团组名称	江苏英语教师雏雁培育项目人员赴美国进修团						
组团单位	江苏省教育厅	团长(级别)	张叶	团员人数	26		
出访国别(含经停)	美国		出访时间(天数)	56			
出国任务审核意见							
审核单位	江苏省教育厅国际交流与合作处	审核日期	2018年8月20日				
审核依据	《关于因公短期出国(境)的管理办法》						
审核内容	是否列入出国计划: 是						
	出访目标和必要性: 学习国外中小学英语课程建设、评价的理念原则和策略方法, 全面提升我省中小学英语教师的课程开发力、课堂领导力和教学水平。						
	时间和国别是否符合规定: 是						
	路线是否符合规定: 是						
	团组人数是否符合规定: 是						
审核意见	其他事项:						
预算财务审核意见							
审核单位	江苏省教育国际交流服务中心财务	审核日期	2018年8月20日				
审核依据	《因公临时出国经费管理办法》(财行[2013]516号)						
审核内容	是否列入年度预算: 是						
	合计	国际旅费	住宿费	伙食费	进修费	选拔考试费	其他费用
	174.82 万元	28.6 万元	80.44 万元	20.02 万元	32.76 万元	1.3 万元	11.7 万元
审核意见	须事先报批的支出事项: 其他事项: 教育厅从教师专项经费中给予全额补贴						
备注: 出访团组和单位财务部门应对各项支出的测算和审核做详细说明							

附件 4

外方邀请函及译文



CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, LONG BEACH

COLLEGE OF CONTINUING AND PROFESSIONAL EDUCATION
OFFICE OF THE ASSOCIATE VICE-PRESIDENT AND DEAN

September 5, 2018

Ms. Ye Zhang
Teacher
Tianying Senior High School
Nanjing, Jiangsu Province, P.R. China

Dear Ms. Pan,

I am pleased to extend this invitation to you and 26 other members of your delegation to come to California State University, Long Beach (CSULB) for the 8 weeks Chuyan English Teachers Training Program from November, 2018 to January, 2019. We will arrange lecture seminars and site activities for your delegation in the topics we have mutually agreed.

As an approved overseas training partner of the State Administration of Foreign Experts Affairs (SAFEA) in China, our mission includes extending the academic expertise and resources of CSULB to the global community and encouraging the exchange of ideas and open communication among diverse cultures. Part of our global mission is to bring international participate groups such as yours to our campus and provide top quality professional education for Chinese administrators and professionals.

CSULB is a comprehensive University accredited by the Western Association of Schools and Colleges (WASC). It is one of the largest campuses of the 23 university California State University System. The university currently enrolls about 38,000 students and offers over 200 degree and certificate programs. The University is located in Los Angeles County just about 20 minutes South of Los Angeles International Airport.

It is understood by both sides that all expenses related to this program including international travel, travel within the United States, room and board and insurance costs shall be covered by your group.

Should you need any further assistance, please do not hesitate to contact me. I look forward to welcoming you in Long Beach.

Sincerely,

Dr. Jeet Joshee

Associate Vice President and Dean

Enclosed: Name List of Chuyan English Teachers Training Delegation

9300 STATE UNIVERSITY DRIVE, SUITE 104 · LONG BEACH, CALIFORNIA 90815 · 562-983-8330 · FAX 562-983-5842



CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, LONG BEACH

COLLEGE OF CONTINUING AND PROFESSIONAL EDUCATION
OFFICE OF THE ASSOCIATE VICE PRESIDENT AND DEAN

Name List of Chuyan English Teachers Training Delegation

No.	Name(Last Name, First Name)	Gender	DOB (MM/DD/YYYY)	Title	Employer
1.	Zhang, Ye	F	12/19/1983	Teacher	Tianyin Senior High School
2.	Li, Yingdi	F	09/07/1986	Teacher	Nanjing Tianjiabing Senior High School
3.	Tang, Ting	F	04/14/1990	Teacher	Nanjing Technical Vocational College
4.	Zai, Senyuan	F	10/23/1983	Teacher	Yangzi High School Affiliated to Nanjing Normal University
5.	Lyu, Dandan	F	03/24/1987	Teacher	Jiangsu Jiangpu Senior High School
6.	Xu, Depeng	M	12/25/1984	Teacher	Nanjing Gaochun Hubin Senior High School
7.	Yu, Jie	F	05/11/1988	Teacher	Lishui Senior High School
8.	Fang, Wei	F	03/24/1985	Teacher	Nanjing Tianjiabing Senior High School
9.	Gu, Wenjun	F	07/12/1989	Teacher	Meishan Senior High School
10.	Dong, Feifei	F	12/17/1987	Teacher	Nanjing Linjiang High School
11.	Huang, Lei	F	11/07/1987	Teacher	Middle School Affiliated to Nanjing University
12.	Chu, Yan	F	08/20/1984	Teacher	Wuxi Furen Senior High School
13.	Zhou, Feng	M	11/29/1990	Teacher	Wuxi Yuqi Senior High
14.	Xuan, Rongdi	F	11/13/1992	Teacher	Meicun Senior High School of Jiangsu Province
15.	Zhu, Yunhua	F	02/26/1990	Teacher	Wuxi Yanqiao Senior High School
16.	Wu, Meijun	F	03/26/1983	Teacher	Dingshu Senior High School
17.	Hu, Jingjing	F	02/05/1988	Teacher	Jiangsu Xishan Senior High School
18.	Wang, Jue	F	03/01/1985	Teacher	Yixing Guanlin Senior High School
19.	Yang, Jie	F	05/11/1990	Teacher	Jiangsu Xishan Senior High School
20.	Sun, Lian	F	03/29/1985	Teacher	Luoshe Senior High School
21.	Xu, Lingjie	F	10/17/1990	Teacher	Wuxi Higher Vocational School of Tourism and Commerce
22.	Li, Jia	F	11/02/1989	Teacher	Jiangsu Xishan Senior High School
23.	An, Xianting	F	02/14/1984	Teacher	Wuxi No.3 Senior High School
24.	Wang, Yu	F	08/21/1985	Teacher	Yancheng No.1 Middle School
25.	Sun, Liping	F	11/25/1989	Teacher	Dongtai Sancang High School
26.	Chen, Yuan Yuan	F	02/16/1992	Teacher	Funing Experimental High School
27.	Chen, Hailing	F	08/29/1985	Teacher	Yancheng No.1 Middle School

邀请信翻译

2018年9月5日

致张叶女士
教师
南京市天印高级中学
中国江苏省南京市

尊敬的张叶女士：

我非常高兴邀请您及其他 26 位团组成员于 2018 年 11 月至 2019 年 1 月来我校参加为期八周的维雁英语教师培训项目。

作为中国国家外国专家局认可的境外培训机构，加州州立大学长滩分校的宗旨是充分利用学校的各种学术专长和资源并鼓励多元文化间的交流与合作。我们也欢迎更多的像你们这样的国际团组来我校，我们希望提供给中国教育者更多的高质量的职业教育培训。

加州州立大学长滩分校是一个通过美国西部学校联盟认证的综合性大学。除此之外，我们的商学院和工程学院分别得到了推进国际商学院协会和工程技术认证委员会的认证。我校是加州州立大学系统 23 所学校最大之一，我们目前大约有注册学生 38,000 人，有超过 200 种不同的学位和证书项目。学校位于洛杉矶郡，离洛杉矶国际机场 20 分钟车程。

我们双方同意你们将负责所有跟该团组相关的费用，包括国际机票、本地交通费用、住宿费以及保险等。

如果您需要任何其它进一步的帮助，请直接联系我。期待您及其他团组成员的到来。

向您致敬！

Jeet Joshee 博士
助理副校长兼院长

2018年9月5日

附件：维雁英语教师培训项目人员名单

附件 5

因公出国(境)信息公示结果

省政府：

根据因公临时出国任务审批的工作要求，我单位对张叶（参团）一行 26 人，于 2018 年 11 月 5 日赴美国的出访人员身份信息、公务安排、经费预算和来源、行程安排、境外邀请单位等信息进行了公示。从 2018 年 8 月 21 日至 8 月 27 日止，公示期为 5 个工作日，公示期间没有收到任何不同意见或建议，公示结果无异议。

特此报告。



抄送：省外办，省财政厅。

江苏省教育厅办公室

2018年9月10日印发
